

ОТЗЫВ

от д-ра Майи Димитровой Кузовой,
доцента Пловдивского университета имени Паисия Хилендарского
на диссертационный труд на соискание ученой степени 'доктор наук'

– область высшего образования 2. Гуманитарные науки, профессиональное направление 2.1.
Филология (Современный болгарский язык)

Автор: доц. д-р Петя Николова Баркалова, Пловдивский университет имени Паисия Хилендарского, кафедра болгарского языка

Тема: Болгарская синтаксическая традиция и путь синтаксического элемента грамматического знания

1. Общее представление процедуры и диссертанта

Приказом № Р33-4964 от 13.10.2020 г. Ректора Пловдивского университета им. Паисия Хилендарского (ПУ) я включена в состав научного жюри для проведения процедуры по защите диссертационного труда на тему **Болгарская синтаксическая традиция и путь синтаксического элемента грамматического знания** на соискание ученой степени 'доктор наук' в области высшего образования 2. Гуманитарные науки, по профессиональному направлению 2.1. Филология (Современный болгарский язык). Автор диссертационного труда – доц. д-р Петя Николова Баркалова.

Представленный доц. Баркаловой комплект материалов – в полном соответствии с Чл.45 (4) Правил о развитии академического состава ПУ и включает: **заявление на имя Ректора ПУ; автобиографию; копию диплома** кандидата наук; **протоколы** заседаний кафедры, связанные с удостоверением готовности к защите и с предварительным обсуждением диссертации; **диссертационный труд; автореферат; список научных публикаций** по теме диссертации; **копии** публикаций; **декларацию** об оригинальности и достоверности приложенных документов; **справку** о соблюдении минимальных национальных требований. Наличны все описанные в **Заявлении** документы с полным текстовым содержанием.

Петя Баркалова закончила специальность *Славянская филология (Богемистика)* в СУ им. Св. Климента Охридского (вторая специальность *Философия*). С 1981 г. она преподаватель кафедры болгарского языка ПУ. Ученая степень 'доктор' (кандидат наук) ей присуждена в 1992 г.; с 2000 г. занимает должность доцента по Современному болгарскому языку (Синтаксис). Ведет лекционные курсы *Синтаксис современного болгарского языка, История новоболгарского литературного языка, Грамматические формализмы, Структурография* (дипломный семинар для магистров). В 2002-2006 гг. проводит лекторат на Философском факультете Карлова университета (Прага), в Институте славистических и восточно-европейских исследований; лектором болгарского языка, литературы и культуры была и в Департаменте устного и письменного перевода при Болонском университете (в кампусе Форли) (2018-2019 г.).

Она руководитель и координатор множества проектов; инициатор, организатор и модератор семинаров, рабочих встреч, выставок со структурографическими изображениями синтаксических структур (в Болгарии и за границей). Является носителем награды (коллективной) „Европейский языковой знак качества“ (за 2007 г.) Европейской комиссии за реализацию проекта „Болгарский язык для иностранцев“ (мультимедийный курс); Министерством культуры ей присужден почетный знак „Золотой век“ – печать Царя Симеона Великого за вклад в популяризирование болгарской культуры (2017 г.).

Доц. Баркалова – автор десятков публикаций (учебников, монографий, студий, статей), составитель и редактор коллективных трудов по итогам научных форумов и по проектам.

2. Актуальность тематики

Диссертация является попыткой полного описания родословия, хронологии и характерологии болгарской синтаксической науки. Такая попытка до сих пор не предпринималась, концепция оригинальна и исключительно актуальна, а как амбиция и по своему характеру встает в один ряд с подобными по размаху масштабными исследованиями (морфологии, стилистики). Они придали автору смелости для многолетнего труда и добавили

энергии привлечь сомышленников, разделявших идею, что в синтаксической традиции – ключ к философии и истории болгарского языкознания.

3 - 4. Знание проблемы и методика исследования

Доц. Баркалова выносит на защиту фактологически богатую и трудную для реализации разработку, чей исследовательский объект – болгарское синтаксическое наследие. Работа выдает сноровку и увлеченность ученого, у которого ясная цель, который хорошо знает, что ищет, о чем говорит найденное. И это занятие ему нравится. Поэтому все словно написано одним махом, а результат так убедителен. Извлечено, систематизировано, пережито и прокомментировано невообразимое количество тяжелой для осмысления информации. В попытке разобраться – проступает ли тонкая связь с корнями синтаксической науки, как далеко ушла эта наука, устремившаяся и к „уму“ компьютера, претендует ли все еще на свое наследство. Работа энциклопедична по духу и дает прекрасную возможность узнавать факты, сверять мысли. Это и труд, который человек, безразличный к словам, предложениям, к историческому и философскому пути языкознания, не может себе представить. Труд – изобретательский (как модель экспертизы), многогранный и отчаивающе бесконечный, даже с самоограничениями, с честными поворотами, избегающими контрапродуктивных идей, сознательно сочтенных периферией (напр. трансфер моделей, тотальная историчность). Откровенно заявлено и ясное осознание, что поиски не всегда приводят к весомому итоговому элементу, а отсутствие информации иногда может быть значимым.

5. Характеристика и оценка диссертационного труда и вкладов

Диссертация удачно задумана, умело выполнена и терминологически очень прецизна. В композиционном отношении она логично структурирована: основные направления обособляют три центральные части, расширенные содержанием входящих в них глав. Сопровождают ее четыре блестящих приложения в роли общего методологического фундамента. Все тематические составляющие на месте, нет диспропорций, монолитность текста органична.

Разработано множество подступов к большой теме: корни грамматического знания и его базисные идеи, возникновение собственных стандартов, практикование знаний о языке и практический филологизм старых периодов, трансформации идей, разветвление языковедческих поисков и расширение проблемных зон (интерес к предложенческому порядку слов, к ритму, интонации), становление переводческих моделей и преемственность в практике перевода – сильные разделы, собирающие строчку за строчкой синтаксические „знаки“ в поисках самобытности болгарского синтаксического знания. Декодирование онтологий, просмотр подходов и терминологического аппарата разрешает нащупать смежные характеристики, формирующие традицию.

Показательны таблично выведенные дефиниции предложения в грамматиках Возрождения с примерами в формальной записи (Вторая часть, Третья глава). Справедливы их толкования и выводы: материалы свидетельствуют о широком разном в отношении однотипных структур. Расходящиеся дефиниции (копулативных предложений, например) рождают вопросы, которые обсуждаются на следующих страницах. Любопытна вся Третья часть: и Первая ее глава (хронология школ и направлений, основные характеристики матричной сети дефиниций, суммированные текущие заключения, распределенные и переформулированные в шести четких тезисах), и респектирующая Вторая глава (собственно территории простого и сложного предложения). Интригует обзор безличных предложений, как и систематизация подходов к сложным предложениям.

Приветствую идею слов, определяющих, что расценивается как продуктивное для исследования: „накопив факты, органически соединить более ранние со следующими синтаксическими грамматическими интерпретациями, чтобы объединить идеи сегодняшних предшественников в виде единого интеллектуального наследства, а не спорить с ними“ (с. 189).

6. Оценка публикаций и личного вклада диссертанта

Близки к идеям диссертации представленные 12 (избранных) статей и студий, отпечатанных в интервале 1994 – 2020 гг. в авторитетных болгарских и иностранных изданиях. Сменяющимися и дополняющими друг друга акцентами, они поэтапно исследуют синтаксическую традицию и наслаивают фрагменты широкой проблематики. Прослеживаются

столкновения и синхронизация философских и языковедческих представлений о сути (логической и грамматической природе) болгарского предложения и принципах его построения. Это регулирует и формализует сами теоретические парадигмы, т.е. системы взглядов на предложение. Соединение разбросанных грамматических описей и исследований, хронологии грамматик, маркирующих идейные этапы лингвистического мышления, очерчивает специфику синтаксического знания и сдвиги понятийного аппарата. Учтены и ревнивая преемственность, и горизонты: математизация, моделирование, переоборудование осветляющими параметрами, которые выдвигают на передний план предложенческую структурографию. Стиль статей аналитичен, логика в построении текстов и их внушениях бескомпромиссна, она подчиняет и структуру, и суть анализов. Наблюдение всегда широкое и во все стороны, но с острым акцентом на деталь. Физиономична и характерная для автора упорядоченность: в стремлении все представить наглядно, визуализовать, систематизировать в тезисах, оформить в списках, таблицах. Подобная подобранность важна не меньше самой языковой логики, укладывающей человеческую мысль в языковые структуры. Опубликованное находит применение в научной и социальной практике: в проектах, связанных с приобщением студентов к академическому и исследовательскому общению.

Представленный к защите диссертационный труд оригинален, следов плагиата не обнаруживается. Сведенный в систему фактологический материал, компрессированный огромный объем лингвистического знания, его ситуирование во времени, научная интерпретация и оценка с позиций современной лингвистической мысли впечатляют.

7. Автореферат

Автореферат соответствует конструктивным требованиям формата, а содержательно отражает заявленные исследовательские амбиции. Ясно выведены концепции отдельных частей, а также профили глав с их конкретными подтемами. Адекватно представлены и достигнутые в научной разработке результаты.

8. Рекомендации к будущему использованию диссертационных результатов и научного вклада

Работу можно с успехом использовать в качестве матрицы при исследовании синтаксической проблематики (ее корней, философских реминисценций, формальных показателей и показаний) на территории других языков. Материалы по разделам, а также компактные приложения имеют место в процессе обучения будущих филологов (бакалавров и магистров); опубликование труда бесспорно облегчило бы исследовательские усилия дипломантов, докторантов, каждого грамматиста.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Диссертационный труд содержит научные и прикладные результаты, которые представляют собой оригинальный вклад в науку и отвечают всем требованиям Закона о развитии академического состава в Республике Болгария, Правилам его применения и соответствующим Правилам ПУ, полностью соответствуют и специфическим требованиям ФФ.

Такой труд и такая научная зрелость филолога по профессии и по состоянию души не могут не вызвать уважения. Вне сомнения, его автор компетентен по заявленной научной специальности, обладает и качествами для проведения серьезного научного исследования.

Ввиду всего сказанного, убежденно даю свою **положительную оценку** представленному диссертационному труду, автореферату, исследовательским результатам и вкладу. **Предлагаю почитаемому научному жюри присудить ученую степень 'доктор наук'** доценту доктору Пете Николовой Баркаловой в области высшего образования: 2. Гуманитарные науки, по профессиональному направлению 2.1. Филология (Современный болгарский язык).

02.11.2020 г.

Изготовил отзыв:

(доц. д-р Майя Кузова)